

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

59. aastakäik

14. mai 2016

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2016/C 174/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.7762 – ArcelorMittal / Financial Entities / Grupo Condesa) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2016/C 174/02	Euro vahetuskurss	2
2016/C 174/03	Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/25/EÜ (väikelaevu käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta) rakendamisega (Liidu ühtlustamisaktide kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine) ⁽¹⁾	3

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2016/C 174/04	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 19 lõikes 2 osutatud liikmesriikide välisministeeriumide poolt diplomaatiliste lähetuste ja konsulaaresinduste akrediteeritud liikmetele ning nende pereliikmetele väljastatud kaartide ajakohastatud näidised	12
---------------	---	----

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2016/C 174/05	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.7944 – Crédit Mutuel / GE kapitali faktooringu ja seadmete rahastamise äriühingud Prantsusmaal ja Saksamaal) ⁽¹⁾	15
2016/C 174/06	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8031 – 3i Group / Wood Creek / Wireless Infrastructure Group) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	16
2016/C 174/07	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.7999 – Hearst Corporation / Advance Publications / JV) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	17
2016/C 174/08	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8022 – KKR / Airbus Defence Electronics) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	18

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2016/C 174/09	Väikese muudatuse heakskiitmise taotluse avaldamine kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 53 lõike 2 teise lõiguga	19
2016/C 174/10	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 26 lõike 2 kohase taotluse avaldamine seoses garanteeritud traditsioonilise tootega	24

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

Parandused

2016/C 174/11	Komisjoni teadaande (vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5) parandus — Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel (ELT C 171, 12.5.2016)	28
2016/C 174/12	Komisjoni teadaande (vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5) parandus — Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel (ELT C 171, 12.5.2016)	28

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(juhtum M.7762 – ArcelorMittal / Financial Entities / Grupo Condesa)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2016/C 174/01)

29. jaanuaril 2016 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu,
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32016M7762 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

13. mai 2016

(2016/C 174/02)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1348	CAD	Kanada dollar	1,4619
JPY	Jaapani jeen	123,56	HKD	Hongkongi dollar	8,8097
DKK	Taani kroon	7,4398	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6692
GBP	Inglise nael	0,78758	SGD	Singapuri dollar	1,5552
SEK	Rootsi kroon	9,3285	KRW	Korea vonn	1 330,91
CHF	Šveitsi frank	1,1024	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	17,2132
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,4001
NOK	Norra kroon	9,2678	HRK	Horvaatia kuna	7,5020
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	15 112,70
CZK	Tšehhi kroon	27,021	MYR	Malaisia ringit	4,5731
HUF	Ungari forint	315,17	PHP	Filipiini peeso	52,933
PLN	Poola zlott	4,3929	RUB	Vene rubla	74,0697
RON	Rumeenia leu	4,4975	THB	Tai baat	40,206
TRY	Türgi liir	3,3639	BRL	Brasilia reaal	3,9559
AUD	Austraalia dollar	1,5579	MXN	Mehhiko peeso	20,4831
			INR	India ruupia	75,7825

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/25/EÜ (väikelaevu käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta) rakendamisega

(Liidu ühtlustamisaktide kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2016/C 174/03)

ESO ⁽¹⁾	Standardi tähis ja nimetus (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Täispuhutavad kummipaadid. Osa 1: Paadid, 4,5 kW maksimaalse nimivõimsusega mootoriga (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Täispuhutavad kummipaadid. Osa 2: Paadid, 4,5 kW kuni 15 kW (k.a.) maksimaalse nimivõimsusega mootoriga (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-3:2014 Täispuhutavad kummipaadid. Osa 3: Paadid kerepikkusega alla 8 m mootori nimivõimsusega 15 kW ja rohkem (ISO 6185-3:2014)	16.1.2015	EN ISO 6185-3:2001 Märkus 2.1	31.8.2016
CEN	EN ISO 6185-4:2011 Täispuhutavad kummipaadid. Osa 4: 8 m kuni 24 m üldpikkusega ja 15 kW ja suurema maksimaalse nimivõimsusega mootoriga paadid (ISO 6185-4:2011, Corrected version 2014-08-01)	4.1.2012		
CEN	EN ISO 7840:2013 Väikelaevad. Tulekindlad kütusevoolikud (ISO 7840:2013)	18.12.2013	EN ISO 7840:2004 Märkus 2.1	24.7.2014
CEN	EN ISO 8099:2000 Väikelaevad. WC heitmete kinnihoidmissüsteemid (ISO 8099:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 8469:2013 Väikelaevad. Mittetulekindlad kütusevoolikud (ISO 8469:2013)	18.12.2013	EN ISO 8469:2006 Märkus 2.1	24.7.2014
CEN	EN ISO 8665:2006 Väikelaevad. Sisepõlemismootoriga pööratavad paiskajamid. Võimsuse mõõtmine ja avaldamine (ISO 8665:2006)	16.9.2006	EN ISO 8665:1995 Märkus 2.1	31.12.2006

ESO (1)	Standardi tähis ja nimetus (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN ISO 8666:2002 Väikelaevad. Põhiandmed (ISO 8666:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 8847:2004 Väikelaevad. Rooliseade. Trossi- ja ploki-süsteemid (ISO 8847:2004)	8.1.2005	EN 28847:1989 Märkus 2.1	30.11.2004
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 8849:2003 Väikelaevad. Alalisvoolu elektriagamiga pilsipumbad (ISO 8849:2003)	8.1.2005	EN 28849:1993 Märkus 2.1	30.4.2004
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Väikelaevad. Kingstonid ja laevakeret läbiv armatuur. Osa 1: Metallarmatuur (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Väikelaevad. Kingstonid ja laevakeret läbiv armatuur. Osa 2: Mittemetallne armatuur (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Väikelaevad. Tulekaitse. Osa 1: Laevad, mille kerepikkus ei ületa 15 m (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Väikelaevad. Tulekaitse. Osa 2: Laevad, kerepikkusega üle 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 9097:1994 Väikelaevad. Elektriventilaatorid (ISO 9097:1991)	25.2.1998		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001	Märkus 3	31.3.2001
CEN	EN ISO 10087:2006 Väikelaevad. Laevakere tuvastamine. Kodeerimissüsteem (ISO 10087:2006)	13.5.2006	EN ISO 10087:1996 Märkus 2.1	30.9.2006
CEN	EN ISO 10088:2013 Väikelaevad. Püsipaigaldusega toitesüsteem mootorile (ISO 10088:2013)	18.12.2013	EN ISO 10088:2009 Märkus 2.1	28.8.2014

ESO (1)	Standardi tähis ja nimetus (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN ISO 10133:2012 Väikelaevad. Elektrisüsteemid. Väikepinge alalisvoolupaigaldised (ISO 10133:2012)	13.3.2013	EN ISO 10133:2000 Märkus 2.1	30.6.2013
CEN	EN ISO 10239:2014 Väikelaevad. Veeldatud naftagaasi (LPG) süsteemid (ISO 10239:2014)	13.3.2015	EN ISO 10239:2008 Märkus 2.1	31.12.2015
CEN	EN ISO 10240:2004 Väikelaevad. Omaniku käsiraamat (ISO 10240:2004)	3.5.2005	EN ISO 10240:1996 Märkus 2.1	30.4.2005
CEN	EN ISO 10592:1995 Väikelaevad. Hüdroajamiga rooliseadmed (ISO 10592:1994)	25.2.1998		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001	Märkus 3	31.3.2001
CEN	EN ISO 11105:1997 Väikelaevad. Bensiinimootori ja/või bensiinipaagi sektsioonide ventilatsioon (ISO 11105:1997)	18.12.1997		
CEN	EN ISO 11192:2005 Väikelaevad. Graafilised tingmärgid (ISO 11192:2005)	14.3.2006		
CEN	EN ISO 11547:1995 Väikelaevad. Käiviti blokeering (ISO 11547:1994)	18.12.1997		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001	Märkus 3	31.3.2001
CEN	EN ISO 11591:2011 Väikelaevad, mootoriveoga. Vaateväli rooliratta asukohast (ISO 11591:2011)	4.1.2012	EN ISO 11591:2000 Märkus 2.1	31.3.2012
CEN	EN ISO 11592:2001 Väikelaevad, vähem kui 8 m kerepikkusega. Maksimaalse käikuvusjõu nimiandmete kindlaksmääramine (ISO 11592:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11812:2001 Väikelaevad. Veekindlad kokpitid ja kiire äravooluga kokpitid (ISO 11812:2001)	17.4.2002		

ESO (1)	Standardi tähis ja nimetus (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Väikelaevad. Kerekonstruksioon ja prussid. Osa 1: Materjalid: Termoreaktiivsed vaigud, klaasfiibrist armatuur, tugilaminaat (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Väikelaevad. Kerekonstruksioon ja prussid. Osa 2: Materjalid: Kihtkonstruktsiooni keskosa materjalid, varjatud kihi materjalid (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Väikelaevad. Kerekonstruksioon ja prussid. Osa 3: Materjalid: Teras, alumiiniumisulamid, puit, muud materjalid (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Väikelaevad. Kerekonstruksioon ja prussid. Osa 4: Töökoda ja valmistamine (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Väikelaevad. Kerekonstruksioon ja prussid. Osa 5: Arvutuslik surve monokerele, arvutuslikud pinged, prussidega seotud arvutused (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008		
	EN ISO 12215-5:2008/A1:2014	16.1.2015	Märkus 3	28.2.2015
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Väikelaevad. Kerekonstruksioon ja prussid. Osa 6: Konstruktsiooni eripärad ja detailid (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Väikelaevad. Kerekonstruksioon ja prussid. Osa 8: Roolid (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010		
CEN	EN ISO 12215-9:2012 Väikelaevad. Kerekonstruksioon ja konstruktsiooniosade mõõdud. Osa 9: Purjelaeva kere lisadetailid (ISO 12215-9:2012)	15.8.2012		

ESO (1)	Standardi tähis ja nimetus (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN ISO 12216:2002 Väikelaevad. Aknad, illuminaatorid, luugid, umbaknad ja ukсед. Tugevus- ja veekindlusnõuded (ISO 12216:2002)	19.12.2002		
CEN	EN ISO 12217-1:2015 Väikelaevad. Stabiilsuse ja ujuvuse hindamine ja klassifitseerimine. Osa 1: Mitte purjelaevad, mille kere pikkus on 6 meetrit või rohkem (ISO 12217-1:2015)	15.1.2016	EN ISO 12217-1:2013 Märkus 2.1	17.1.2017
CEN	EN ISO 12217-2:2015 Väikelaevad. Stabiilsuse ja ujuvuse hindamine ja klassifitseerimine. Osa 2: Purjelaevad, mille kere pikkus on 6 meetrit või rohkem (ISO 12217-2:2015)	15.1.2016	EN ISO 12217-2:2013 Märkus 2.1	17.1.2017
CEN	EN ISO 12217-3:2015 Väikelaevad. Stabiilsuse ja ujuvuse hindamine ja klassifitseerimine. Osa 3: Laevad, mille kere pikkus on väiksem kui 6 m (ISO 12217-3:2015)	15.1.2016	EN ISO 12217-3:2013 Märkus 2.1	17.1.2017
CEN	EN ISO 13297:2014 Väikelaevad. Elektrisüsteemid. Vahelduvvoolupaigaldised (ISO 13297:2014)	13.3.2015	EN ISO 13297:2012 Märkus 2.1	30.6.2015
CEN	EN ISO 13590:2003 Väikelaevad. Isiklik veesõiduk. Ehituse ja süsteemipaigalduse nõuded (ISO 13590:2003)	8.1.2005		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005		
CEN	EN ISO 13929:2001 Väikelaevad. Rooliseade. Hammasülekan- dega süsteemid (ISO 13929:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Väikelaevad. Lõbusõidulaevade õhu kaudu leviva müra mõõtmine. Osa 1: Mõõtmis- meetodid vastassõitjast möödumisel (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009	EN ISO 14509:2000 Märkus 2.1	30.4.2009

ESO (1)	Standardi tähis ja nimetus (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Väikelaevad. Mootoriga töötavate lõbusõidulaevade tekitatud õhumüra. Osa 2: Müratugevuse hindamine etalonlaeva abil (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Väikelaevad. Lõbusõidulaevadest õhu kaudu leviv müra. Osa 3: Müra hindamine arvutuste ja mõõtmiste abil (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010		
CEN	EN ISO 14895:2003 Väikelaevad. Vedelkütuse galeerpliidid (ISO 14895:2000)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 14945:2004 Väikelaevad. Ehitusplaat (ISO 14945:2004)	8.1.2005		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 14946:2001 Väikelaevad. Maksimaalne kandevõime (ISO 14946:2001)	6.3.2002		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 15083:2003 Väikelaevad. Pilsu pumbasüsteemid (ISO 15083:2003)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 15084:2003 Väikelaevad. Ankurdus, sildumine ja pukseerimine. Tugevpunktid (ISO 15084:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 15085:2003 Väikelaevad. Vettekukkumise vältimise ja esmaabi vahendid (ISO 15085:2003)	30.10.2003		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010	Märkus 3	30.11.2009
CEN	EN ISO 15584:2001 Väikelaevad. Laeva sees asuvad bensiinimootorid. Mootorikütus ja elektrilised komponendid (ISO 15584:2001)	6.3.2002		

ESO (1)	Standardi tähis ja nimetus (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 15609:2012 Vedelgaasi (LPG) seadmed ja lisavarustus. LPG käitamissüsteemid paatidele, jahtidele ja muudele veesõidukitele	15.8.2012	EN 15609:2008 Märkus 2.1	30.11.2012
CEN	EN ISO 15652:2005 Väikelaevad. Kaugjuhtimissüsteemid jalgakäituriga veesõidukitele (ISO 15652:2003)	7.9.2005		
CEN	EN ISO 16147:2002 Väikelaevad. Laeva sees asuvad diiselmootorid. Mootorikütus ja elektrilised komponendid (ISO 16147:2002)	3.4.2003		
	EN ISO 16147:2002/A1:2013	10.7.2013	Märkus 3	31.8.2013
CEN	EN ISO 16180:2013 Väikelaevad. Navigatsioonituled. Paigaldamine, paigutus ja nähtavus (ISO 16180:2013)	10.7.2013		
CEN	EN ISO 21487:2012 Väikelaevad. Püsipaigaldatud bensiini- ja diislikütuse paagid (ISO 21487:2012)	13.3.2013	EN ISO 21487:2006 Märkus 2.1	31.5.2013
	EN ISO 21487:2012/A1:2014	13.3.2015	Märkus 3	30.6.2015
CEN	EN ISO 25197:2012 Väikelaevad. Rooli, käiguvahetuse ja seguklapi elektrilised/elektronilised juhtimissüsteemid (ISO 25197:2012)	13.3.2013		
	EN ISO 25197:2012.A1:2014	13.3.2015	Märkus 3	30.6.2015
CEN	EN 28846:1993 Väikelaevad. Elektriseadmed. Kaitse ümbritsevate põlevgaaside süttimise eest (ISO 8846:1990)	30.9.1995		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001	Märkus 3	31.3.2001

ESO ⁽¹⁾	Standardi tähis ja nimetus (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 28848:1993 Väikelaevad. Kaugjuhtimisega rooliseadmed (ISO 8848:1990)	30.9.1995		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001	Märkus 3	31.3.2001
CEN	EN 29775:1993 Väikelaevad. Kaugjuhtimissüsteemid üksiku 15 kW kuni 40 kW võimsusega përamootori juhtimiseks (ISO 9775:1990)	30.9.1995		
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001	Märkus 3	31.3.2001
Cenelec	EN 60092-507:2000 Elektripaigaldised laevadel. Osa 507: Lõbusõidulaevad IEC 60092-507:2000	12.6.2003		

(¹) ESO: Euroopa standardiorganisatsioon:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel +32 25500811; faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel +32 25196871; faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, tel +33 492944200; faks +33 493654716, (<http://www.etsi.eu>)

Märkus 1. Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

Märkus 2.1. Uue (või muudetud) standardi reguleerimisala on samasugune nagu asendataval standardil. Osutatud kuupäevast alates ei loo asendatava standardi järgimine enam eeldust, et toode või teenus vastab liidu asjaomaste õigusaktide olulistele või muudele nõuetele.

Märkus 2.2. Uue standardi reguleerimisala on ulatuslikum kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval ei loo asendatava standardi järgimine enam eeldust, et toode või teenus vastab liidu asjaomaste õigusaktide olulistele või muudele nõuetele.

Märkus 2.3. Uue standardi reguleerimisala on kitsam kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval ei loo (osaliselt) asendatava standardi järgimine enam eeldust, et uue standardi reguleerimissalasse jäävad tooted või teenused vastavad liidu asjaomaste õigusaktide olulistele või muudele nõuetele. See ei mõjuta vastavuseeldust liidu asjaomaste õigusaktide olulistele või muudele nõuetele nende toodete ja teenuste puhul, mis kuuluvad (osaliselt) asendatava standardi reguleerimissalasse, kuid ei kuulu uue standardi reguleerimissalasse.

Märkus 3. Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard koosneb seega standardist EN CCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval ei anna asendatava standardi järgimine enam eeldust, et toode või teenus vastab liidu asjaomaste õigusaktide olulistele või muudele nõuetele.

MÄRKUS:

- Teavet standardite kättesaadavuse kohta saab Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest. Kõnealuste organisatsioonide nimekiri on vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1025/2012⁽¹⁾ artiklile 27 esitatud *Euroopa Liidu Teatajas*.
- Euroopa standardiorganisatsioonid võtavad ühtlustatud standardid vastu inglise keeles (Euroopa Standardikomitee ja Euroopa Elektrotehnika Standardikomitee avaldavad ka prantsuse ja saksa keeles). Seejärel tõlgivad riiklikud standardiasutused ühtlustatud standardite pealkirjad kõikidesse nõutavatesse Euroopa Liidu ametlikes keeltesse. Euroopa Komisjon ei vastuta *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamiseks esitatud pealkirjade õigsuse eest.
- Viited parandustele „.../AC:AAAA” avaldatakse vaid teavitamise eesmärgil. Paranduses on parandatud standardi tekstis esinenud trüki, õigekirja- või samalaadsed vead. Parandus võib puudutada üht või mitut keeleversiooni (inglise, prantsuse ja/või saksa), nii nagu see/need on Euroopa standardiorganisatsiooni poolt vastu võetud.
- Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides Euroopa Liidu ametlikes keeltes.
- Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Euroopa Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.
- Põhjalikumat teavet ühtlustatud standardite ja muude Euroopa standardite kohta võib leida Internetist aadressil
http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

⁽¹⁾ ELT L 316, 14.11.2012, lk 12.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 19 lõikes 2 osutatud liikmesriikide välisministeeriumide poolt diplomaatiliste lähetuste ja konsulaaresinduste akrediteeritud liikmetele ning nende pereliikmetele väljastatud kaartide ajakohastatud näidised ⁽¹⁾

(2016/C 174/04)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) ⁽²⁾ artikli 19 lõikes 2 osutatud liikmesriikide välisministeeriumide poolt diplomaatiliste lähetuste ja konsulaaresinduste akrediteeritud liikmetele ning nende pereliikmetele väljastatud kaartide ajakohastatud näidise avaldamise aluseks on teave, mille liikmesriigid on edastanud komisjonile kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele on igakuiselt ajakohastatud teave siseasjade peadirektoraadi veebisaidil.

LUKSEMBURG

13.10.2006. aasta *Euroopa Liidu Teatajas* C 247 avaldatud teabe asendamine

Välisministeeriumi väljastatud erielamisload

Cartes diplomatiques, consulaires et de légitimation délivrées par le Ministère des Affaires étrangères (Välisministeeriumi välja antud diplomaatiline isikutunnistus, konsulaaresindaja isikutunnistus, õiguspäraselt riigis viibimist kinnitav tunnistus/teenistuskkaart)

- Carte diplomatique délivrée par le Ministère des Affaires étrangères (modèle carte bleue sur papier, délivrée jusqu'au 31 mars 2016, valable jusqu'à la fin d'expiration (ou 5 ans après délivrance))

(Välisministeeriumi välja antud diplomaatiline isikutunnistus – vorm: sinine paberkaart, anti välja 31. märtsini 2016, kehtib aegumiseni (või 5 aastat alates välja andmisest))



⁽¹⁾ Vt eelmiste väljaannete loetelu käesoleva dokumendi lõpus.

⁽²⁾ ELT L 105, 13.4.2006, lk 1.

- Carte diplomatique délivrée par le Ministère des Affaires étrangères (modèle carte bleue plastifiée, date de première délivrance 1er avril 2016)

(Välisministeeriumi välja antud diplomaatiline isikutunnistus – vorm: sinine plastkaart, antakse välja alates 1. aprillist 2016)



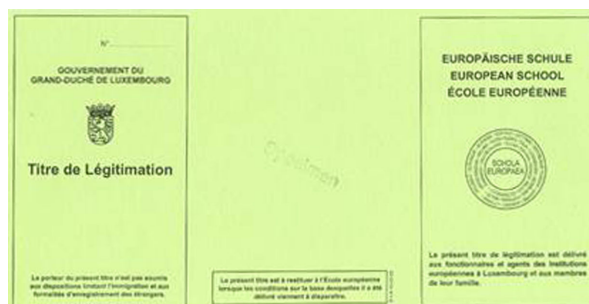
- Titre de légitimation délivré par le Ministère des Affaires étrangères au personnel administratif et technique des Ambassades (et membres de famille) (modèle carte jeune sur papier, délivré jusqu'au 31 mars 2016, valable jusqu'à la fin d'expiration (ou 5 ans après délivrance))

(Välisministeeriumi välja antud tunnistus saatkondade haldus- ja tehnilisele personalile (ja nende pereliikmetele) – vorm: kollane paberkaart, anti välja 31. märtsini 2016, kehtib aegumiseni (või maksimaalselt 5 aastat))



- Titre de légitimation délivré au personnel (et aux membres de la famille) des institutions et organisations internationales établies au Luxembourg, visé par le Ministère des Affaires étrangères (modèle carte verte sur papier, délivrée jusqu'au 31 mars 2016, valable jusqu'à la fin d'expiration (ou 5 ans après délivrance))

(Luksemburgis asuvate rahvusvaheliste institutsioonide ja organisatsioonide personalile (ja nende pereliikmetele) välja antav, välisministeeriumi pitserit kandev tunnistus – vorm: roheline paberkaart, anti välja 31. märtsini 2016, kehtib aegumiseni (või maksimaalselt 5 aastat))



- Carte de légitimation délivrée par le Ministère des Affaires étrangères au personnel administratif et technique des Ambassades ainsi qu'au personnel des institutions et organisations internationales établies au Luxembourg (et aux membres de famille) (modèle carte jaune plastifiée, date de première délivrance 1er avril 2016)

(Välisministeeriumi välja antud tunnistus saatkondade haldus- ja tehnilisele personalile ning Luksemburgis asuvate rahvusvaheliste institutsioonide ja organisatsioonide personalile – vorm: kollane plastkaart, antakse välja alates 1. aprillist 2016)



Eelmiste väljaannete loetelu

ELT C 247, 13.10.2006, lk 85	ELT C 214, 20.7.2012, lk 4
ELT C 153, 6.7.2007, lk 15	ELT C 238, 8.8.2012, lk 5
ELT C 64, 19.3.2009, lk 18	ELT C 255, 24.8.2012, lk 2
ELT C 239, 6.10.2009, lk 7	ELT C 242, 23.8.2013, lk 13
ELT C 304, 10.11.2010, lk 6	ELT C 38, 8.2.2014, lk 16
ELT C 273, 16.9.2011, lk 11	ELT C 133, 1.5.2014, lk 2
ELT C 357, 7.12.2011, lk 3	ELT C 360, 11.10.2014, lk 5
ELT C 88, 24.3.2012, lk 12	ELT C 397, 12.11.2014, lk 6
ELT C 120, 25.4.2012, lk 4	ELT C 77, 27.2.2016, lk 5.
ELT C 182, 22.6.2012, lk 10	

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(juhtum M.7944 – Crédit Mutuel / GE kapitali faktooringu ja seadmete rahastamise äriühingud Prantsusmaal ja Saksamaal)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2016/C 174/05)

1. 4. mail 2016 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Banque Fédérative du Crédit Mutuel („Crédit Mutuel”, Prantsusmaa) omandab ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkt b tähenduses kontrolli kontserni General Electric faktooringu ja seadmete rahastamise tegevuse üle Prantsusmaal ja Saksamaal („sihtäriühingud”) aktsiate ja varade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Crédit Mutuel on Prantsusmaa pank ja kindlustuskontsern, mille põhitegevus on äri- ja jaepangandus ning elu- ja kahjukindlustus. Kavandatava tehingu seisukohast on olulised faktooring ja seadmete rahastamine äriklientidele Prantsusmaal ja Saksamaal. Kõnealune tegevus toimub järgmiste üksuste kaudu: CM-CIC Factor, mis tegutseb faktooringuteenuste valdkonnas, ning CM-CIC Bail, Arkea Crédit Bail ja Bail Actea, mis tegutsevad seadmete rahastamise, sealhulgas liisingu valdkonnas;
 - Sihtäriühingud Prantsusmaal on järgmised: GE Factofrance SAS (millel on kontroll äriühingute GE Capital Equipement Finance SA, Cofacredit SA, Factor Soft SAS ja SACER SARL üle) ning Titrifact Notes. Sihtäriühingud Saksamaal on Heller GmbH (mis tegutseb äriühingute GE Capital Factoring GmbH ja GE Capital Bank AG kaudu), GE Capital Leasing GmbH ja GE Capital Solutions Investment GmbH. Kõnealused äriühingud pakuvad ettevõtjatele faktooringu- ja liisinguteenuseid. Piiratud ulatuses tegelevad sihtäriühingud ka kindlustusvahendusega, mis on seotud seadmete rahastamisega.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronpostiga (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või posti teel järgmisel aadressil (lisada viitenumber: M.7944 – Crédit Mutuel / GE kapitali faktooringu ja seadmete rahastamise äriühingud Prantsusmaal ja Saksamaal):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brüssel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8031 – 3i Group / Wood Creek / Wireless Infrastructure Group)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2016/C 174/06)

1. 4. mail 2016 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad 3i Infrastructure plc („3iN”, Jersey), mille üle ettevõtjal 3i Group plc („3i”, Ühendkuningriik) on valitsev mõju, ja U.S. WIG Holdings LP („Wood Creek”, Ameerika Ühendriigid), mille üle ettevõtjal Massachusetts Mutual Life Insurance Company („MassMutual”, Ameerika Ühendriigid) on valitsev mõju, omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses ettevõtja UK WIG I Limited („WIG”, Ühendkuningriik) üle aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist.
 - 3i: investeerimine, börsivälistes ettevõtetesse, taristutesse ja võlahaldusesse tehtavate investeeringute haldamine ja asjakohane nõustamine. Ettevõtja 3i investeerib taristutesse, mis on suunatud kommunaalteenustele, transpordile ja sotsiaalsele taristule, peamiselt ettevõtja 3iN kaudu.
 - MassMutual: elukindlustus ja muud kindlustustooted.
 - Wood Creek: valdusettevõtja. Ettevõtjat Wood Creek kontrollib ettevõtja Wood Creek Capital Management LLC („WCCM”), kes tegutseb investeerimisjuhina, keskendub peamiselt erasektori tähtsamatele põhivaradele ja eraomanduses olevale taristule ning keda omakorda kontrollib ettevõtja MassMutual.
 - WIG: kommunikatsioonitornide ja muude traadita taristute haldamine. Ettevõtja WIG üle on praegu valitsev mõju ettevõtjal Wood Creek.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealus teatise sätetatud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.8031 – 3i Group / Wood Creek / Wireless Infrastructure group):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.7999 – Hearst Corporation / Advance Publications / JV)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2016/C 174/07)

1. 4. mail 2016 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Hearst Publishing Services, Inc., mis kuulub gruppi Hearst Corporation („Hearst”, Ameerika Ühendriigid), ja ettevõtja Advance Publications, Inc. („Advance Publications”, Ameerika Ühendriigid) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses ühissettevõtjana käsitatava uue ettevõtja („ühissettevõtja”) üle aktsiate või osade ostu ja varade üleandmise teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Hearst: ajalehed, ajakirjad, kaabeltelevisioon, TV-jaamad, krediitdireitinguteenused, meditsiiniteabeteenused ja tegevus internetis;
 - Advance Publications: ajalehed, ajakirjad, tema trükistega seonduvad internetisaidadid, kaabeltelevisioon, filmivaldkonna arendamine, televisioon ja digitaalvideo programmitöö;
 - ühissettevõtja osutab oma emasettevõtjatele ja kolmandatele isikutele trükiajakirjade, sealhulgas nende digitaalsete väljaannete kirjastamisega seotud hanke-, levi- ja haldustoe teenuseid.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealusel teatises sätestatud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) teel või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7999 – Hearst Corporation / Advance Publications / JV):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8022 – KKR / Airbus Defence Electronics)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2016/C 174/08)

1. 10. mail 2016 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja KKR & Co. L.P. („KKR”, Ameerika Ühendriigid) omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtjate Airbus DS Optronics GmbH („Optronics GmbH”, Saksamaa), Airbus DS Electronics and Border Security GmbH („Electronics GmbH”, Saksamaa) ja Airbus DS Electronics and Border Security SAS („Electronics SAS”, Prantsusmaa) (koos „Airbus Defence Electronics”) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- KKR: erinevates majandussektorites tegutsevatesse ettevõtetesse investeerivate börsiväliste ettevõtete omamine ja haldamine.
- Airbus Defence Electronics: andursüsteemide, sealhulgas sõjaväeradarite, sõjaväeliste sidevahendite, elektrooniliste sõjapidamisvahendite ja optrooniliste vahendite tootmine ja müük. Airbus Defence Electronics on loodud eraldumisel ettevõtjast Airbus Defence & Space GmbH and Airbus Defence & Space SAS, mille tegevusvaldkonda kuulub i) sõjaväelennukite tarnimine; ii) ulatuslike kosmosesüsteemide väljatöötamine, arendamine ja käitamine; ning iii) satelliit- ja maapealsete sidesüsteemide ning luure- ja julgeolekustruktuuride lahenduste pakkumine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.8022 – KKR / Airbus Defence Electronics):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Väikese muudatuse heakskiitmise taotluse avaldamine kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 53 lõike 2 teise lõiguga

(2016/C 174/09)

Euroopa komisjon kiitis heaks käesoleva väikese muudatuse komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 664/2014⁽¹⁾ artikli 6 lõike 2 kolmanda lõigu mõistes.

VÄIKESE MUUDATUSE HEAKSKIITMISE TAOTLUS

Väikese muudatuse heakskiitmise taotlus kooskõlas määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 teise lõiguga⁽²⁾**„MELANNURCA CAMPANA”****ELi nr: IT-PGI-0105-01337 – 18.5.2015****KPN () KGT (X) GTT ()****1. Taotlejate rühm ja õigustatud huvi**

Consorzio di Tutela Melannurca Campana
Via Verdi n. 29
81100 – Caserta
ITALIA

Tel: +39 08232325144
E-post: melannurcaigp@coldiretti.it

Ühendusel Consorzio di Tutela Melannurca Campana on seadusekohane õigus esitada muutmistaotlus vastavalt põllumajandus-, toiduainete- ja metsanduspoliitika ministereeriumi (Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali) 14. oktoobri 2013. aasta määruse nr 12511 artikli 13 lõikele 1.

2. Liikmesriik või kolmas riik

Itaalia

3. Tootespetsifikaadi osa, mida muutmise hõlmab

- Toote kirjeldus
- Päritolutõend
- Tootmismeetod
- Seos piirkonnaga
- Märgistus
- Muu [Õigusaktide ajakohastamine; kontrolliasutus]

4. Muudatus(t)e liik

- Registreeritud KPNi või KGT tootespetsifikaadi muudatus, mis ei ole oluline määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 kolmanda lõigu kohaselt ja mis ei eelda avaldatud koonddokumendi muutmist.

⁽¹⁾ ELT L 179, 19.6.2014, lk 17.

⁽²⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

- Registreeritud KPNI või KGT tootespetsifikaadi muudatus, mis ei ole oluline määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 kolmanda lõigu kohaselt ja mis eeldab avaldatud koonddokumendi muutmist.
- Registreeritud KPNI või KGT tootespetsifikaadi muudatus, mis ei ole oluline määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 kolmanda lõigu kohaselt ja mille kohta ei ole avaldatud koonddokumenti (või sellega võrdväärset).
- Registreeritud GTT tootespetsifikaadi muudatus, mis on määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 neljanda lõigu kohaselt väike.

5. Muudatus(ed)

Toote kirjeldus

- Tootespetsifikaadiga ette nähtud kahe sordi puhul on jäetud välja viide puuvilja kaalule. Kuna puuvilja kaal on otseses seoses puuvilja läbimõõduga, on see teave liigne, sest puuviljade vähimale läbimõõdule on juba osutatud. Taotletud muudatuse eesmärk on lihtsustada korjele järgnevat tegevusi. Kuna mitte kõik tootjate kasutatavad kalibreerijad, eelkõige esimese generatsiooni seadmed, ei võimalda arvestada vilja suuruse mõõtmisel selle kaalu, tähendaks see tootjatele lisakulusid.

Tootmismeetod

- Tootespetsifikaadi kolmandat lõiku:

„Õunapuude pookealuste ja teatavate tagasilõikamisviiside (vaasikujulisest kuni väänleva viisini) kõrval loetakse sobivaks ka kloonide pookealuseid ja seinakujulist või kindlavormilist (palmi, koonuse või samalaadse kujuga) tagasilõikamist; ühele hektarile võib istutada erineva arvu puid, kuid mitte üle 1 200 puu hektari kohta.”

on muudetud järgmiselt:

„Soovituslik istutussüsteem on istutamine üksikute ridadena, mille puhul on otsese päikesevalguse juurdepääs puudele kõige parem; ühele hektarile võib istutada erineva arvu puid, kuid mitte üle 1 666 puu hektari kohta.”

Lubatud on kasutada kõiki õunapuude „Melannurca Campana” KGT viljelusviise, tingimusel et õunad vastavad tootele kehtestatud kvaliteediomadustele. Puudevahelise vahemaa muutmine on tingitud istutustiheduse suurendamisest hektari kohta, mis on nüüd 1 200 puu asemel 1 666 puud. Muudatuse eesmärk on hakata ka õuna „Melannurca Campana” KGT puhul kasutama uusi, puuviljaiaa öko-füsioloogia vallas saadud teadmisi. Viljapuude kasvatamisega seotud tegurite (pookealus, istutustihedus, viljapuu hooldus jne) omavaheline koosmõju tagab kasvuetaapi ja viljakandmise etapi parima tasakaalu ja võimaldab kasvatada üha väiksemate mõõtmetega õunapuid, mis omakorda annab mitmeid eeliseid viljade kvaliteedi ja tootmiskulude osas.

- Tootespetsifikaadi neljandat lõiku:

„Nimetusega „Melannurca Campana” KGT hõlmatud õunte suurimaks saagikuseks ühiku kohta, võttes arvesse aastate erinevusi kliimatingimustest lähtuvalt, on kehtestatud 33 tonni hektari kohta.”

on muudetud järgmiselt:

„Nimetusega „Melannurca Campana” KGT hõlmatud õunte suurimaks saagikuseks ühiku kohta, võttes arvesse aastate erinevusi kliimatingimustest lähtuvalt, on kehtestatud 45 tonni hektari kohta.”

Kuna muudetakse puudevahelist istutusvahemaad ja istutustihedust hektari kohta, muutub ka õunte saagikus hektari kohta. Selle muudatusega on tagatud õunte varasemast väiksem saagikus õunapuu kohta. Istutustiheduse suurendamine (puude arv hektari kohta) peaks tegelikult suurendama õunte saagikust hektari kohta võrreldes praeguses tootespetsifikaadis esitatud andmetega, kuid keskmine tootlikkus õunapuu kohta on märgatavalt madalam (ligikaudu 23 kilogrammi õunapuu kohta vs 27,5 kilogrammi õunapuu kohta). Õunapuude saagikuse vähenemine ei taga mitte ainult õunte paremat valmimist, vaid see on ka osa strateegiast, mida õunte „Melannurca Campana” KGT kasvatajad kavatsevad järgida paremate omadustega toodete saamiseks.

- Välja on jäetud lause „Kastmisvee soolasisaldus ei tohiks olla suurem kui 1,1 Ecw”.

Kaasaegsetes kastmissüsteemides kasutatakse vähe vett ja vee soolasuse probleem on nende puhul lahendatud nii, et kasutatakse üksnes taimetele tegelikult vaja minevat vett ning seetõttu ei teki suure soolakontsentratsiooni ohtu.

Märgistus

— Välja on jäetud artikli 7 järgmine lõik:

„Kaitstud geograafilise tähise „Melannurca Campana” kasutajad on saanud loa intellektuaalomandi õiguse omajatelt, kes on õigused saanud kaitstud geograafilise tähise registreerimisega ja kes kuuluvad põllumajandus- ja metsandusministeeriumi poolt tunnustatud kaitstud geograafilise tähise kaitsmiseks loodud ühendusse. Samuti sisestab nimetatud ühendus kasutajad eriregistritesse ja teostab järelevalvet kaitstud geograafilise tähise nõuetekohase kasutamise üle. Tunnustatud ühenduse puudumisel täidab eespool osundatud ülesandeid põllumajandus ja metsandusministeerium kui määruse (EMÜ) nr 2081/92 rakendamise eest vastutav riigi ametiasutus.”

Tootespetsifikaadist on otsustatud välja jätta eespool osutatud lõik tähise „Melannurca Campana” KGT kasutajate kohta, kuna see ei ole tootespetsifikaadi sisu jaoks oluline.

Ette on nähtud lisada toote logo kujutis, mis vastab koonddokumendis ja tootespetsifikaadis juba esitatud kirjeldusele.

Muu

— Ajakohastatud on viiteid määrusele (EL) nr 1151/2012.

— Tootespetsifikaati on lisatud puuduvad viited kontrolliasutusele, kelle ülesanne on kontrollida toodete vastavust tootespetsifikaadile.

KOONDDOKUMENT

„MELANNURCA CAMPANA”**ELi nr: IT-PGI-0105-01337 – 18.5.2015****KPN () KGT (X)****1. Nimetus(ed)**

„Melannurca Campana”

2. Liikmesriik või kolmas riik

Itaalia

3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus**3.1. Toote liik**

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

3.2. Punktis 1 esitatud nimetusele vastava toote kirjeldus

Kui toode on kasutusvalmis, peaksid värskel tootel olema järgmised omadused:

— sordi „Annurca” puhul:

— kuju: puuvili võib olla lapik ja ümar või lühike ja kooniline, sümmeetriline või veidi ebasümmeetriline;

— mõõtmed: ühe puuvilja läbimõõt on 60 mm (lubatud miinimumväärtused); „Franco” pookealusel kasvanud õunte puhul võib puuvilja läbimõõt olla 55 mm (lubatud miinimumväärtused);

— koor: keskmise paksusega või paks; saagikoristuse ajal peaks koore värvus olema rohekaskollane punaste triipudega, mis katavad 50–80 % vilja pinnast ja pärast punase värvuse saamiseks maapinnal hoidmist peaks koor olema 90–100 % ulatuses punane; kui õunu on kasvatatud „Franco” pookealusel, võib neil olla keskmise paksusega või paks koor, saagikoristuse ajal peaks selle värvus olema rohekaskollane punaste triipudega, mis katavad 40–70 % vilja pinnast ja pärast punase värvuse saamiseks maapinnal hoidmist peaks koor olema 85–95 % ulatuses punane;

— väliskest: sile, vahajas, rohkete väikeste, aga vähemärgatavate lõhedega, mõõdukalt roostekarva, seda eriti varreõõnsuses;

— viljaliha: valge, väga tihke, krõmpsuv, mitte liiga magus ega terav, üsna mahlane, lõhnav ja suurepärase maitsega;

— muutumiskindlus: suurepärane;

- kõvadus: (mõõdetuna 11-millimeetrise teravatipulise penetromeetriga) saagikoristuse ajal vähemalt 8,5 kg ja hoiustamise lõppedes vähemalt 5 kg; „Franco” pookealuse puhul on penetromeetriga mõõdetud kõvadus saagikoristuse ajal 9 kg ja hoiustamise lõppedes 5 kg (lubatud miinimumväärtused);
 - refraktomeetri jääk: saagikoristuse ajal 11,5 Brix kraadi, hoiustamise lõppedes 12 Brix kraadi (miinimumväärtused);
 - tiitritav happesus: saagikoristuse ajal vähemalt 9,0 milliekvivalenti 100 milliliitri mahla kohta; hoiustamise lõppedes vähemalt 5,6 milliekvivalenti 100 milliliitri mahla kohta.
- sordi „Rossa del sud” puhul:
- kuju: puuvili võib olla lapik ja ümar või lühike ja kooniline, sümmeetriline või veidi ebasümmeetriline;
 - mõõtmed: ühe puuvilja läbimõõt vähemalt 60 mm,
 - koor: keskmise paksusega, kollase värvusega ja pind on lisaks 90–100 % ulatuses punane;
 - väliskest: sile, vahajas, rohkete väikeste, aga vähemärgatavate lõhedega ning roostekarva triipudega, seda eriti varreõõnsuses;
 - viljaliha: valge, tihke, krõmpsuv, mitte liiga magus ega terav, mahlane, lõhnav ja hea maitsega;
 - muutumiskindlus: suurepärase;
 - kõvadus: (mõõdetuna 11-millimeetrise teravatipulise penetromeetriga) saagikoristuse ajal vähemalt 8,5 kg ning hoiustamise lõppedes vähemalt 5 kg;
 - refraktomeetri jääk: saagikoristuse ajal 12 Brix kraadi, hoiustamise lõppedes 12,5 Brix kraadi (miinimumväärtused);
 - tiitritav happesus: saagikoristuse ajal vähemalt 7,7 milliekvivalenti 100 milliliitri mahla kohta, hoiustamise lõppedes vähemalt 5,0 milliekvivalenti 100 milliliitri mahla kohta.

3.3. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul) ja tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

—

3.4. Täpsustage tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Toote kasvatamine, käsitsi korjamine ja punaseks muutumine peavad toimuma punktis 4 määratletud piirkonnas.

3.5. Sellise toote viilutamise, riivimise, pakendamise jm erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

—

3.6. Sellise toote märgistamise erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

Pakendi märgisel peavad olema selgelt ja kustutamatu kirjaga näha järgmised andmed:

- tähis KGT „MELANNURCA CAMPANA”, millele järgneb sordinimetuse „ANNURCA” või „ROSSA del SUD”;
- tootja nimi, ärinimi ja aadress;
- pakendis sisalduva toote kogus;
- KGT logo – valgel taustal asetsev stiliseeritud õun, mille alumine ja ülemine vasakpoolne äär on punane ning ülemine parempoolne äär roheline.



Tooteid, mille valmistamisel on kasutatud õunu „Melannurca Campana” KGT võib ka töötlemise järel müüa nende päritolule viitavas pakendis ilma liidu logota, kui:

- kasutatakse ainult kõnealusele spetsifikaadile vastavaid puuvilju, mille puhul võivad suurus ja refraktomeetri jääk olla väiksemad, kui on täpsustatud artiklis 6, kuid mille läbimõõt peab igal juhul olema vähemalt 50 mm ja jääk vähemalt 10,5 Brix kraadi;
- on täpselt esitatud õunte „Melannurca Campana” KGT ja sellest valmistatud toote koguse vahekord;
- kaitstud geograafilise tähise „Melannurca Campana” kasutamist tõendatakse pädevate asutuste väljastatud tootmissertifikaatidega.

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Õunte „Melannurca Campana” KGT tootmispiirkond hõlmab Avellino, Benevento, Caserta, Napoli ja Salerno piirkondade haldusüksusi, nagu on üksikasjalikult kirjeldatud tootespetsifikaadis.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

Õunasorti „Annurca” on Campania maapiirkondades alati kasvatatud tänu soodsatele pinnase- ja ilmastikutingimustele, mis on võimaldanud puul levida kõikjale, kus maapind on kas pinnase koostise või sademete hulga tõttu (kevadest sügiseni 6 000 – 7 000 m³/ha) juurtele sobiva sügavusega, st sügavam kui 80 cm ja selle lubjakivisisaldus on väiksem kui 10 ning soolasisaldus väiksem kui kaks mikrosiimensit sentimeetri kohta. Õunapuu „Annurca” hakkab õitsema ja võrsuma hilja, mis aitab vältida õitsemise ja võrsumise ajal esinevate madalate temperatuuride ebasoodsaid tagajärgi. Kaitstud geograafilise tähisega toote tootmispiirkonda iseloomustab hea vee äravool ja sealne pinnas on segunenud koostise (kerge liivsavi) ning pH-ga, mis jääb vahemikku 6,5–7,5. Otsustav kaal on inimteguril, mis on kogu õuna „Annurca” tootmistsükli lahutamatuks osaks alates kasvatamisest ja saagikoristusest kuni õunte hoiualuste (melai) ehitamiseni ja punase värvuse saavutamise viiside väljatöötamiseni. Iidne seos „Annurca” õunasordi ja Campania vahel sai alguse Rooma ajastul Campi Flegrei aladel (Pozzuoli piirkond), tugevnes sajandite jooksul ning on järk-järgult laienenud, hõlmates nüüdseks paljusid teisi piirkonda kuuluvaid alasid, mis on valitud vastavalt keskkonnaningimuste sobivusele ja mis on nõudnud kohalikelt põllupidajatelt sajanditepikkust hoolt ja vaeva. Sorti „Annurca” kuuluv õun on olnud Campania sünonüümiks juba ammustest aegadest ning kõigis kõnealuse piirkonna selleteemalistes tekstides.

Campanias, mis on oma erakordse geograafilise asukoha poolest roomlaste seas tuntud kui Campania felix, on puuviljakasvatuse viljakas ja mitmekesine traditsioon kestnud juba mitu aastatuhandet; sort „Annurca” on puuviljakasvatuses aukohal ning seda nimetatakse õigustatult õunte kuningannaks. Sorti „Annurca” päritolu uurides tuleb pöörduda tagasi kuulsusriikka mineviku algete juurde, sest õun sordist „Annurca” on äratuntav Pompei maalidel, eelkõige neil, mis asuvad Herculaneumis Casa dei Cervis. Maalid viitavad asjaolule, et kõnealuste piirkondade iidsete asukad sõid „Annurca” õunu juba tol ajal. Kõige esimesena kirjeldas „Annurca” õunu Plinius Vanem oma suurejoonelises entsüklopeedias „Naturalis Historia”.

Viide spetsifikaadi avaldamisele

(Käesoleva määruse artikli 6 lõike 1 teine lõik)

Taotluse esitanud asutus on algatanud riikliku vastuväite esitamise menetluse, avaldades kaitstud geograafilise tähise „Melannurca Campana” spetsifikaadi muutmise taotluse 17. märtsi 2015. aasta Itaalia Vabariigi Teatajas (Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana) nr 63.

Tootespetsifikaadi täielik tekst on saadaval järgmisel veebisaidil: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

või

otse põllumajandus-, toiduaine- ja metsanduspoliitika ministriumini avalehel (www.politicheagricole.it), klõpsates linki „Prodotti DOP IGP” [KPNi või KGTga tooted] (ekraani ülemises paremas osas), seejärel linki „Prodotti DOP IGP STG” [KPNi, KGT või GTTga tooted] (ekraani vasakus ääres) ja lõpuks „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE” [ELile hindamiseks esitatud spetsifikaadid].

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 26 lõike 2 kohase taotluse avaldamine seoses garanteeritud traditsioonilise tootega

(2016/C 174/10)

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012⁽¹⁾ artikli 26 lõike 1 esimesele lõigule esitas Belgia⁽²⁾ nimetuse „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” ja nimetuse „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” garanteeritud traditsioonilise toote (GTT) nimetusena, mis vastavad määrusele (EL) nr 1151/2012. Nimetus „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” ja nimetus „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” olid varem registreeritud GTTna kaitstud eripärasertifikaadina komisjoni määruse (EÜ) nr 2301/97⁽³⁾ kohaselt, kuid ilma nimetuse reserveerimiseta vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2082/92⁽⁴⁾ artikli 13 lõikele 1, mis seejärel asendati nõukogu määruse (EÜ) nr 509/2006⁽⁵⁾ artikli 13 lõikega 1 ning on praegu kaitstud vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 25 lõikele 2.

Eespool öeldut arvesse võttes avaldab komisjon siinkohal nimetuse

„Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek”

ning nimetuse

„Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek”,

et need saaks registreerida garanteeritud traditsiooniliste toodete registris, mis on sätestatud määruse (EL) nr 1151/2012 artiklis 22.

Käesoleva dokumendi avaldamine annab vastavalt kõnealuse määruse artiklile 51 õiguse esitada vastuväiteid eespool esitatud nimetuste kandmise kohta määruse (EL) nr 1151/2012 artiklis 22 sätestatud garanteeritud traditsiooniliste toodete registrisse.

Kõnealuste nimetuste registrisse kandmisel vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 26 lõikele 4 käsitatakse garanteeritud traditsioonilise toote „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” ja garanteeritud traditsioonilise toote „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” spetsifikaate määruse (EL) nr 1151/2012 artiklis 19 osutatud spetsifikaatidena, mis hõlmavad garanteeritud traditsioonilist toodet „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” ja garanteeritud traditsioonilist toodet „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” ning on seepärast kaitstud koos nimetuse reserveerimisega.

Täielikkuse huvides ja kooskõlas määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 26 lõikega 2 hõlmab käesoleva dokumendi avaldamine garanteeritud traditsioonilise toote „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” ja garanteeritud traditsioonilise toote „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” spetsifikaati, mis on juba avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas*⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, 14.12.2012, lk 1).

⁽²⁾ ELi nr BE-TSG-0107-01406 – 22.12.2015.

⁽³⁾ Komisjoni 20. novembri 1997. aasta määrus (EÜ) nr 2301/97 teatavate nimetuste kandmise kohta nõukogu määruses (EMÜ) nr 2082/92 (põllumajandustoodete ja toiduainete eripärasertifikaatide kohta) sätestatud eripärasertifikaatide registrisse (EÜT L 319, 21.11.1997, lk 8).

⁽⁴⁾ Nõukogu 14. juuli 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2082/92 põllumajandustoodete ja toiduainete eripärasertifikaatide kohta (EÜT L 208, 24.7.1992, lk 9).

⁽⁵⁾ Nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrus (EÜ) nr 509/2006 põllumajandustoodete ja toidu garanteeritud traditsiooniliste eritunnuste kohta (ELT L 93, 31.3.2006, lk 1). Määrus on tunnustatud kehtetuks ja asendatud määrusega (EL) nr 1151/2012.

⁽⁶⁾ EÜT C 21, 21.1.1997, lk 5 ja 9.

SPETSIIFILISE TOOTE REGISTREERIMISE TAOTLUS

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 2082/92

Riiklik toimiku number: —

1. Liikmesriigi pädev asutus (teate esitaja)

Nimi: Majandusministeerium
Majandussuhete talitus
Põllumajanduse ja toidu valdkondlik poliitika

Tel +32 22309043
Faks +32 22309565

2. Taotlejate rühm

Nimi: Confédération des Brasseries de Belgique (CBB)
(Belgia õlletehaste liit)
Tegevdirektor Michel Brichet

Aadress: Maison des Brasseurs
Grand Place 10
1000 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel +32 25114987
Faks +32 25113259

Koosseis: Tootja/töötaja (x) muu ()

3. Toote nimetus

FR: „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux Fruit-Lambic”

NL: „Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek, Oude Frambozenlambiek, Oude Fruitlambiek”

4. Toote liik: 2.1

5. Spetsifikaat (artikli 6 lõikes 2 sätestatud tingimuste kokkuvõte)

(a) Toote nimetus:

FR: „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux Fruit-Lambic”

NL: „Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek, Oude Frambozenlambiek, Oude Fruitlambiek”

(b) Eriline tootmis- või valmistamismeetod

Hapu õlu, mis tootmisel käärib iseeneslikult. Iseeneslikult käärinud õlu saadakse keedetud virde kääritamisel pärast mikroorganismide iseeneslikku levikut ümbritsevast õhust virdesse jahutamise ajal.

(c) Traditsioonilisus:

Õllesortide Gueuze, Lambic, Gueuze-Lambic ja Faro ning *lambic*'ul põhinevate puuviljaõlled traditsioonilisust on üksikasjalikult kirjeldatud käsiraamatus „La Région du Lambic” (Delplancq, Thierry; september 1995). Kõnealusel käsiraamatus kirjeldatakse erinevaid tooteid, nende etümoloogiat ja esmakordset mainimist ning nende geograafilist piirkonda. Kõnealuse väljaande kohaselt hakati neid õllesorte tootma vähemalt 19. sajandi alguses, Faro puhul isegi 18. sajandil.

(d) Tootekirjeldus:

Hapu õlu, mille aroomiprofiili iseloomustab valmimisprotsess, milles määravaks mikroobseks komponendiks on perekondadesse *Brettanomyces Bruxellensis* ja/või *Lambicus* kuuluvad mikroorganismid, mille Plato kraad on vähemalt 12,7, pH kõige rohkem 3,8 ja kibedus kõige rohkem 20 ühikut.

Õlled „Vieille Kriek/Vieille Kriek-Lambic” kujutavad endast *lambic*'ute segu, mille komponentide kaalutud keskmine vanus on vähemalt üks aasta ja mille vanim komponent on puidust vahtides laagerdunud vähemalt ühe aasta. Lisaks on kõnealust segu järelkääritatud, õlu on villitud koos settega ning selle isoamülatsetaadisaldus pärast kuuekuulist laagerdumist pudelis on maksimaalselt 0,5 ppm, etüülataadisaadisaldus minimaalselt 50 ppm, lenduvate hapete sisaldus minimaalselt 10 meq NaOH ja üldhappesus minimaalselt 75 meq NaOH.

Õlle „Vieille Kriek” saamiseks lisatakse kirsse, kirsimahla või kirsimahlakontsentraati, mille kogus kirsside ekvivalentses kaalus väljendatuna peab moodustama 10–25 % lõpptoote kaalust. Sama kehtib ka teiste puuviljaõlledel puhul, välja arvatud virsikuõlle puhul, milles virsikuisaldus võib ulatuda kuni 30 %ni.

(e) *Miinimumnõuded ja kontrollimenetlus*

Kontrolli teostab AIE (*Administration de l'Inspection Economique*), mis on Belgia majandusministeeriumi ametlik kontrolliasutus, mis tegeleb Belgias valmistatud toodetega.

Kontroll hõlmab järgmist:

- Varud ja nende haldamine asjaomastes õlletehastes;
- Proovide võtmine õlletehastes ja turustuseettevõtetes, et kontrollida tootmismeetodit ja toodete nõuetelevastavust, mikrobioloogiline testimine pruulimise ajal ning aroomiprofiili kontroll. Laboratooriumis võidakse kontrollida ka tihedust, pH-d, värvust ja kibedust.

6. **Taotlus kaitseks vastavalt artikli 13 lõikele 2:** ei

EÜ-nr: S/BE/00009/960722

Täieliku taotluse esitamise kuupäev: 22. august 1996

SPETSIFIILISE TOOTE REGISTREERIMISE TAOTLUS

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 2082/92

Riiklik toimiku number: —

1. **Liikmesriigi pädev asutus (teate esitaja)**

Nimi: Majandusministeerium
Majandussuhete talitus
Põllumajanduse ja toidu valdkondlik poliitika

Tel +32 22309043
Faks +32 22309565

2. **Taotlejate rühm**

Nimi: Confédération des Brasseries de Belgique (CBB)
(Belgia õlletehaste liit)
Tegevdirektor Michel Brichet

Aadress: Maison des Brasseurs
Grand Place 10
1000 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel +32 25114987
Faks +32 25113259

Koosseis: Tootja/töötaja (x) muu ()

3. **Toote nimetus**

FR: „Gueuze Vieille, Gueuze-Lambic Vieille, Lambic Vieux”

NL: „Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek”

4. **Toote liik:** 2.1

5. **Spetsifikaat** (artikli 6 lõikes 2 sätestatud tingimuste kokkuvõte)

(a) *Toote nimetus:*

FR: „Gueuze Vieille, Gueuze-Lambic Vieille, Lambic Vieux”

NL: „Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek”

(b) *Eriiline tootmis- või valmistamismeetod*

Hapu õlu, mis tootmisel käärib iseeneslikult. Iseeneslikult käärinud õlu saadakse keedetud virde kääritamisel pärast mikroorganismide iseeneslikku levikut ümbritsevast õhust virdesse jahutamise ajal.

(c) *Traditsioonilisus:*

Õllesortide Gueuze, Lambic, Gueuze-Lambic ja Faro ning *lambic*'ul põhinevate puuviljaõlled traditsioonilisust on üksikasjalikult kirjeldatud käsiraamatus „La Région du Lambic” (Delplancq, Thierry; september 1995). Kõnealusel käsiraamatus kirjeldatakse erinevaid tooteid, nende etümoloogiat ja esmakordset mainimist ning nende geograafilist piirkonda. Kõnealusel väljaande kohaselt hakati neid õllesorte tootma vähemalt 19. sajandi alguses, Faro puhul isegi 18. sajandil.

(d) *Tootekirjeldus:*

Hapu õlu, mille aroomiprofiili iseloomustab valmimisprotsess, milles määravaks mikroobseks komponendiks on perekondadesse *Brettanomyces Bruxellensis* ja/või *Lambicus* kuuluvad mikroorganismid, mille Plato kraad on vähemalt 12,7, pH kõige rohkem 3,8, värvuse tugevus kõige rohkem 25 EBC (Euroopa Pruulijate Konventsiooni) ühikut ja kibedus kõige rohkem 20 ühikut.

Õlled „Vieille Gueuze/Vieille Gueuze-Lambic” kujutavad endast *lambic*'ute segu, mille komponentide kaalutud keskmine vanus on vähemalt üks aasta ja mille vanim komponent on puidust vaatides laagerdunud vähemalt kolm aastat. Lisaks on kõnealusel segu järelkääritatud, õlu on villitud koos settega ning selle isoamüülatsütaadisaldus pärast kuuekuulist laagerdumist pudelis on maksimaalselt 0,5 ppm, etüülatsütaadisaldus minimaalselt 50 ppm, lenduvate hapete sisaldus minimaalselt 10 meq. NaOH ja üldhappesus minimaalselt 75 meq. NaOH.

(e) *Miinimumnõuded ja kontrollimenetlus*

Kontrolli teostab AIE (*Administration de l'Inspection Economique*), mis on Belgia majandusministeeriumi ametlik kontrolliasutus, mis tegeleb Belgias valmistatud toodetega.

Kontroll hõlmab järgmist:

- Varud ja nende haldamine asjaomastes õlletehastes;
- Proovide võtmine õlletehastes ja turustusettevõtetes, et kontrollida tootmismeetodit ja toodete nõuetelevastavust, mikrobioloogiline testimine pruulimise ajal ning aroomiprofiili kontroll. Laboratooriumis võidakse kontrollida ka tihedust, pHd, värvust ja kibedust.

6. **Taotlus kaitseks vastavalt artikli 13 lõikele 2:** ei

EÜ-nr: S/BE/00007/960722

Täieliku taotluse esitamise kuupäev: 22. august 1996

PARANDUSED

Komisjoni teadaande (vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5) parandus

Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel

(Euroopa Liidu Teataja C 171, 12. mai 2016)

(2016/C 174/11)

Leheküljel 4 osas „Pakkumuste esitamise lõpptähtaeg”

asendatakse „27. juuni 2016, kell 10.00 Kesk-Euroopa aja järgi”

järgmisega: „15. juuli 2016, kell 10.00 Kesk-Euroopa aja järgi”.

Komisjoni teadaande (vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5) parandus

Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel

(Euroopa Liidu Teataja C 171, 12. mai 2016)

(2016/C 174/12)

Leheküljel 5 osas „Pakkumuste esitamise lõpptähtaeg”

asendatakse „27. juuni 2016, kell 10.00 Kesk-Euroopa aja järgi”

järgmisega: „15. juuli 2016, kell 10.00 Kesk-Euroopa aja järgi”.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET